

蘇聯食品零售商業 組織與技術

A. Φ. 克烈涅夫著

財政經濟出版社

蘇聯食品零售商業組織與技術

A. Ф. 克烈涅夫 著

中華人民共和國商業部教育局譯

財政經濟出版社

內 容 提 要

本書是蘇聯克烈涅夫所著“食品零售商業的組織與技術”一書的節譯，內容包括食品零售商業的種類和零售商業企業的類型、商店工作現場設備、冷藏設備、關於對食品商品需求的研究、食品商品的採購和驗收及其保管、防止商品損壞的方法、各種食品商品銷售前的準備工作、有關工作現場的組織和銷售的具體過程以及廣告、勞動組織和工資等。本書各章對食品零售商業的組織與技術各方面的主要問題都有詳盡的闡述，供商業工作人員特別是食品商業工作人員學習和參考，也可供有關學校作為參考書。

分類：商業

編號：0390

蘇聯食品零售商業組織與技術

定價 (7) 九角五分

譯者：中華人民共和國商業部教育局

原書名 Организация и техника розничной торговли продовольственными товарами

原作者 А. Ф. Кренев

原出版處 Москва, Госторгиздат

原出版年份 1950年

出版者：財政經濟出版社

北京西總布胡同七號

印刷者：中華書局上海印刷廠

上海澳門路四七七號

總經售：新華書店

55 7, 京型, 107頁, 150千字; 737×1092, 1/25開, 8—14/25印張
1955年7月第一版上海第一次印刷 印數(滬)1—3 000

(上海市書刊出版業營業許可證出零零八號)

目錄

緒言.....(七)

一 蘇維埃商業的本質及其與資本主義商業的區別.....(七)

二 蘇維埃商業在國民經濟中的作用.....(九)

三 第三個斯大林五年計劃中的蘇維埃商業.....(一〇)

四 偉大衛國戰爭時期(一九四一—一九四五年)的蘇維埃商業.....(一二)

五 蘇維埃商業在戰後五年計劃中的發展.....(一三)

六 蘇維埃商業工作人員的任務.....(一五)

第一章 零售商業的種類和商業企業的類型.....(一七)

一 零售商業的種類.....(一七)

二 零售商業企業的類型.....(一九)

第二章 商店的建立和售貨員工作現場的設備.....(二三)

一 商店建立的概說.....(二三)

二 售貨員工作現場的設備.....(二四)

三 各種商品工作現場的設備.....(二七)

四 輔助房舍的設備·····	(三)
第三章 冷藏設備·····	(四)
一 冷藏設備的意義·····	(四)
二 冷氣的來源·····	(四)
三 冷卻設備·····	(四)
四 冷藏設備的利用·····	(四)
第四章 商品品種的構成及消費者需求的研究·····	(五)
一 品種的分類·····	(五)
二 最低限度的品種·····	(六)
三 消費者需求的研究·····	(六)
第五章 商品的採購、驗收和保管·····	(七)
一 商品採購·····	(七)
二 商品驗收·····	(七)
三 商品保管·····	(八)
四 防止商品損失的辦法·····	(八)
第六章 商品銷售的準備工作·····	(九)
一 商品事先準備的意義·····	(九)
二 商品的拆包·····	(九)

三	包皮的退還及交付規則.....	(101)
四	評定商品的價格.....	(102)
五	向工作現場供給商品.....	(103)
第七章	銷售麵包類、糖菓類和食品雜貨類商品的準備工作.....	(100)
一	準備工作.....	(110)
二	論斤兩出售的點心爲了論個出售所進行的準備工作.....	(111)
三	食品雜貨的分裝.....	(112)
四	機械化分裝法.....	(113)
第八章	銷售蔬菜、水果的準備工作.....	(114)
一	準備工作的方法.....	(115)
二	商品的陳列.....	(116)
三	水果和蔬菜的分裝工作.....	(117)
第九章	售貨員工作現場的組織.....	(118)
一	對工作現場組織的要求.....	(119)
二	商品的佈置和陳列.....	(120)
第十章	商品銷售.....	(121)
一	對購買者文明服務的意義.....	(122)
二	商品銷售的主要業務.....	(123)

三 商業規程·····	(一五)
四 商品的切割·····	(一五)
五 商品的稱量·····	(一五)
六 商品的包裝·····	(一五)
七 與購買者計算貨款·····	(一六)
八 向購買者付貨·····	(一六)
九 商品銷售的補助形式·····	(一六)
第十一章 商店的商品廣告·····	(一七)
一 櫥窗陳列·····	(一七)
二 商店內的陳列·····	(一八)
第十二章 勞動組織和工資·····	(一八)
一 蘇維埃商業工作人員的勞動特點·····	(一五)
二 商店正確組織勞動的基礎·····	(一五)
三 勞動保護·····	(一六)
四 集體合同·····	(一六)
五 蘇聯商業部系統工作人員社會主義競賽的組織·····	(一七)
六 售貨員斯達哈諾夫式的工作方法·····	(一七)
七 工資·····	(一八)

緒言

一 蘇維埃商業的本質及其與資本主義商業的區別

蘇維埃商業是由於偉大的十月社會主義革命勝利的結果而發生和鞏固起來的。蘇聯商業的本質及其發展的方向是由社會主義經濟制度來決定的。

社會主義在各個經濟部門中的勝利，就保證了新的蘇維埃商業的發展條件，這個新的蘇維埃商業是與任何時期存在過的商業形式都有原則上的區別的。蘇維埃商業只有在國家政權和生產的一切主要工具與手段掌握在勞動人民手中，只有在沒有人剝削人的社會主義社會條件下方能實現。

斯大林同志教導說：「蘇維埃商業就是沒有大小資本家參加的商業，沒有大小投機商人參加的商業。這是特種商業，這是歷史上從來沒有過，而只有我們布爾什維克才在蘇維埃制度發展條件下加以實行的商業。」●

蘇維埃商業的發展，是從屬於社會主義建設的總任務的，是從屬於廣大勞動羣衆的需要的。商品在我們國家中是爲了滿足居民的需要而生產和銷售的。

● 斯大林：「五年計劃在城鄉間商品流轉方面四年完成的總結」，載「列寧主義問題」，人民出版社一九五〇年版，第六一五頁。

資本主義商業是掌握在私商、資本家或資本家集團的手中；靠勞動人民發財謀利是資本主義商業的動力。資本家們爲了追求利潤不惜採取各種欺騙手段。

資本主義商業也和資本主義國家的一切經濟部門一樣，是沒有計劃地、自發地進行的。資本主義的必然同路人是生產過剩的危機，在這種危機時期，商業會由於廣大勞動羣衆購買力的降低而尖銳的縮減。資本家們爲了保持高度價格水平和不喪失利潤起見，寧肯把商品儲備的一部分加以消滅——成千上萬噸的小麥、咖啡、糖投到大海裏去或燒毀掉，很多商店關門，被解僱了的售貨員補充了失業的後備軍。

資本主義商業是在資本家間的激烈競爭及他們不斷追求利潤的條件下實現的。商業的中介人、各種商業經理處及企業數目的過度增長都會造成資金和勞動力的巨大的非生產支出。

蘇維埃商業是受國家的計劃指導和發展的。國家企業所生產的商品以及集中採購的商品都按照固定的計劃價格進行銷售。

在蘇聯，社會主義的計劃經濟完全消滅了生產過剩危機的可能性。

隨着生產的增長，我們的消費也在不斷的增長，商業也在不斷的發展。蘇維埃人民不斷增長的物質和文化的需要，是蘇維埃商業發展的動力。

國營商業與合作社商業是蘇維埃商業的基本溝道。

除掉這些在國家商品流轉中佔優勢的基本溝道外，在集體農莊市場上還銷售糧食。

集體農莊、集體農莊莊員及個體農民在完成按規定計劃向國家交售產品的任務後通過集體農莊

商業來銷售他們所剩餘的商品。在集體農莊的商業中，商品是按照市場上形成的價格銷售的。但是這個價格與私人資本主義商業的價格是沒有共通之點的。國營商業與合作社商業的計劃價格不斷地影響着集體農莊市場的價格。在國營商業與合作社商業價格的影響下，集體農莊商業的市場價格在不斷的降低。

二 蘇維埃商業在國民經濟中的作用

蘇維埃商業在蘇聯國民經濟中的作用是巨大的。商品流轉的擴大是國家經濟發展的必要條件。

斯大林同志指示說：「爲要使全國經濟生活十分活躍起來，而工業與農業又有不斷擴大生產的刺激，那就還要有一個條件，這個條件就是城市與鄉村間，區與區間，省與省間，國民經濟各部門間的擴展的商品流轉。必須使全國各地都佈滿批發處、商店和貨攤。必須使商品源源不斷地從生產場所經過這些批發處、商店和貨攤流到消費者手上去。必須使國營商業網、合作社商業網、地方工業、集體農莊以及個體農民，都來參加這一事業。」斯大林同志又說：「由此可見，擴展蘇維埃商業是一個最迫切的任務，不解決這個任務，便無法繼續前進。」●

蘇維埃商業積極影響着生產的發展，促進勞動人民商品消費的增長及物質與文化生活水平的提高。

商業機構根據批准的計劃與供貨人締結商品生產合同和供貨合同，而該商品的品種與質量應符

合於消費者的要求。

蘇維埃商業在擴展商品流轉、力求做到使工業企業生產質量好的商品及所需要的品種的同時，還要推廣新的商品，發展居民新的需求和口味。

商品生產的增加，價格的不斷降低都會促進勞動人民消費的增長。

商業機構也有自己的企業，這些企業有農產品加工企業，使用地方原料及工業廢料製造大眾消費品的企業，以及自己的副業。

由此可知，蘇維埃商業也參加商品的生產，這種商品可以作為擴大商品流轉的源泉之一。

蘇維埃商業對國內貨幣的流通發生很大的影響。按照計劃價格銷售的大量商品是鞏固蘇維埃貨幣制度的基礎。

具備有根據購買者需求而挑選的各種商品的多樣品種，就會加速銷售，從而也會加速國家銀行的貨幣收入。因之，貨幣流通的速度，在很大程度上是以商業機關的工作質量為轉移的。商品的迅速銷售，甚至可用最少的貨幣來增大流轉額。

一切國民經濟部門，商品的生產和消費都是通過蘇維埃商業而聯系的。

三 第三個斯大林五年計劃中的蘇維埃商業

聯共（布）黨第十八次代表大會對我國提出了巨大的經濟任務——在經濟方面要趕上並超過主要資本主義國家，也就是說——按人口計算的生產規模要趕上並超過主要資本主義國家。第三個五年

計劃就是解決這些主要任務的重要階段。

在第三個五年計劃中，一九四二年商業方面的零售流轉額提高到了二千零六十億盧布。工業品總額增長的特別大。

第三次五年計劃的前三年，國營與合作社商業的零售流轉額及商業網都顯著的增長了。

在商業網的技術裝備方面也達到了巨大的成就。提高了大商店、有優良裝備商店的比重。擴展了模範的、專業的、食品和工業品商店及百貨商店的大商業網。

在幾個斯大林五年計劃的年代中，我國第一次建立了本國的商業機器製造業。在戰前年代中，商業網由本國工業部門獲得了數千台字盤秤、收款機、冷藏機及一些其他各種裝備。

在第三次五年計劃中蘇維埃商業的發展，是促進我們祖國富強增長的重要條件之一。

莫洛托夫同志於一九四七年十一月六日在莫斯科蘇維埃慶祝大會上的報告中說：「如果不是發生過這次破壞了我國許多富庶農業區的戰爭，那末我們在一切必需品的供給方面，今天就已經是比歐洲——而且不僅是歐洲——任何一國都要優裕得多了。」●

四 偉大衛國戰爭時期（一九四一——一九四五年）的蘇維埃商業

蘇維埃人民反對德國法西斯強盜的偉大衛國戰爭，要求蘇維埃商業進行改組，要求蘇維埃商業也像一切國民經濟一樣從屬於戰爭、從屬於粉碎敵人的任務。

● 莫洛托夫：「偉大十月社會主義革命三十週年紀念」載「對外政策問題」，外國文書籍出版局一九五〇年版，第四一四頁。

蘇聯軍隊在食品和被服方面的需要特別增大了，因此就縮減了食品和工業品的市場總量。蘇維埃政府就不得不轉變到配給制。對城市居民實行了重要食品和工業品的配給制度。對重工業和軍事工業各大企業的工人、運輸工人、以及煤炭工業的地下工人規定了較高的供應標準。

爲了保證更好的對工業企業工人的供應工作，曾組織了工人供應處。

工人供應處顯著的改善了對工人的供應工作。它保證了自己企業的工人有獲得食品和工業品的優先權，並把從自己的副業以及用非集中採購的方法所收進的大量肉、魚、牛乳、馬鈴薯及青菜，補充地吸引到集中採購的總額。

蘇維埃政府，藉助於配給制保證了國家的食品資源節約的、正確的支出。

在偉大衛國戰爭期間，我們主要的食品及工業品價格都保持了戰前的水平。所有一切資本主義國家，在戰爭時期，食品和工業品的價格都曾經一再的提高。蘇維埃聯盟是獨一無二的國家，它在整個戰爭期間，國營商店及合作社商店都實行了不變的固定價格。只是在市場上發生過價格的提高。國家在增加大眾消費品的生產的同時，並採取了各種方法，以降低市場價格。

一九四四年初組織起來的國營商業，促進了市場價格的降低。國營商業價格的不斷降低，也使集體農莊市場的價格有更大的降低。

對食品及其他日用必需品實行定量配售的商業，在戰爭期間保證了主要國民經濟部門的工人、職員、知識分子的更好的供給條件。主要食品和日用消費品的固定價格政策，保證了衛國戰爭年代中工資的固定水平。

五 蘇維埃商業在戰後五年計劃中的發展

蘇維埃商業的擴展是戰後恢復和發展蘇聯國民經濟的重要條件之一。一九四六——一九五〇年這五年計劃的法規規定商品流轉要比戰前水平增大百分之二十八。

在蘇維埃制度的條件下，國家生產力的增長，伴隨有勞動人民物質狀況及文化水平的不斷高漲——這就是社會主義社會發展的牢不可破的法則。

戰後五年計劃的四年期間，主要商品的國民消費已達到了戰前水平，而若干種製品已超過了這個水平。

斯大林同志在決定戰後五年計劃任務的同時，於一九四六年二月九日在莫斯科斯大林選區選民大會上的歷史性演說中指出說：「……特別加緊注意擴大日用品生產，用一貫減低所有一切貨品價格的辦法來提高勞動者底生活水準……」●

由於順利地完成了工業生產計劃及社會主義農業勞動者在實行聯共（布）中央委員會（一九四七年）二月全體大會決議的基礎上所努力獲得的一九四七年的良好豐收，我國從一九四七年十二月十六日就廢除了配給制度並施行了貨幣改革。

隨着配給制度的廢除，大宗的消費品都實行了統一降低的國家零售價格。國家零售價格的降低，就引起了集體農莊商業價格的降低。結果，蘇聯居民由於物價降低而獲得了八六〇億盧布的好處。

● 斯大林：「在莫斯科斯大林選區兩次選民大會上的演說」，外國文書齋出版局一九四九年版，第三十頁。

由於一九四九年三月一日所完成的第二階段的降低物價，蘇聯消費者又獲得了至少有七一〇億盧布的好處。

一九四九年在工業和農業生產方面所達到的成就，勞動生產率的增長及產品成本的降低，就使得黨和政府能够從一九五〇年三月一日起實行第三次的降低食品及工業品的國家零售價格。

因此，在戰後年代中，由於價格顯著的降低，居民每年可獲得一、一〇〇億盧布的好處（集體農莊市場及合作社商業的價格降低也計算在內）。

蘇維埃人民正在實現着逐漸過渡到共產主義的偉大計劃。

我們的工業、運輸業、農業，在一九四六至一九四九年的四年間不僅達到了戰前水平，而且還超過了戰前水平。現在正在擴大着創造我國糧食富源的基地：實現斯大林改造自然的偉大計劃；實行發展公共的、集體農莊及國營農場的養畜業的三年計劃（一九四九——一九五一年），這一計劃規定着肉、油脂、蛋及其他養畜業產品的大量增長。

現在正在順利地完成着一九四九年五月二十六日蘇聯部長會議及聯共（布）中央委員會「關於採購養畜業各種產品」的決議：改善採購機構，增大集體農莊及國營農場的肉食肥畜的出產，擴大飼畜基地網，肉類聯合製造廠網、奶油製造工廠、乾酪製造工廠、牛乳罐頭製造工廠及冷藏設備網，加強它們的技術裝備。

農產品及採購的增長，食品工業的發展，都為進一步擴展商品流轉創造出良好的條件。

蘇維埃商業的物質技術供應站是在顯著地擴展着。商店及倉庫的數目在增大着，並改善着它們

的裝備；在城市增加着專業商店網，而在鄉村也增加着銷售生產用品的區百貨公司和商店。

六 蘇維埃商業工作人員的任務

在我們國家中，對不斷增長商品流轉額創造了最有利的條件。商業工作人員必須利用這些條件，以便每個商業機構、每個企業都能完成和超額完成國家的商品流轉計劃，充分滿足居民的需要。

斯大林同志教導說：「……蘇維埃商業是我們切身的布爾什維克的事業，而商業工作人員，包括店檯工作人員在內，只要他們誠懇工作，就是我們革命布爾什維克事業底執行者。」●

售貨員應當是受過全面訓練的工作人員，以便担負起所託付給他們的工作和不辜負蘇維埃國家的信任。斯大林同志對商業工作人員的作用所給予的高度評價，即責成每個工作人員都要成為自覺的、忠實的工作人員。

他們的任務就只是關心着如何把質量良好的商品送達到蘇維埃消費者的手中。

完成和超額完成國家的商品流轉計劃、降低流通費用、嚴格遵守蘇維埃商業規則、正確計算和保管所委託給他們的社會主義的財產、擴大商品品種——所有這些重要的國家任務，商業工作人員要協同工業工作人員在每天的工作中順利地去解決。

社會主義經濟制度最重要的特點之一即是節約制度。五年計劃能否順利地完成，在極大程度上也是以商業活動的節約程度為轉移的。售貨員的任務是要在自己每天的工作中愛護商品、包皮、貨

● 斯大林：「商業高漲與運輸業」載「列寧主義問題」，人民出版社一九五〇年版，第七二六頁。

幣資金、及商業裝備，不允許浪費商品基金並要愛護委託給他們的一切資財，在商業開支中要遵守節約制度。

擺在售貨員面前的重大任務，就是要他們提高對日益增長需要的勞動人民的商業服務的文明程度。蘇維埃售貨員應當根據購買者的口味和需要去挑選商品。因此，售貨員就需要熟知一切商品的品種及商品的消費特性。必須推廣新的商品，以便充分滿足消費者的口味。

先進的售貨員們正在依照工業企業斯達哈諾夫工作者的先例組織着為購買者優異服務的工作組和處。在盡力改善商業工作的組織與技術的同時，還必須廣泛擴展優秀工作者的運動，以便由工作組和處過渡到對購買者優異服務的商業企業。

售貨員的重要責任，就要求每個在商業學校學習的學員要重視學習，並完全掌握蘇維埃商業先進工作人員的新的、更好的工作經驗。

米高揚於一九五〇年三月十日在葉列萬斯克——斯大林選區選民大會上的演說中指出，商業幹部的學習是由於降低價格而擺在蘇維埃商業面前的重要任務之一。米高揚說：「由於降低價格而使蘇維埃商業担负的重大任務，是要求商業機關一切環節的工作人員都要明瞭並且能够把黨和政府關於商業問題的決定付諸實現，而且要具有自己工作的必要的業務熟練性。必須剷除認為做買賣是簡單的事，是不複雜的事的成見」。